

# שְׁעוֹר נ - LESSON 50

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה.  
*Torah teh tseh meetsee yon Kee*  
Torah shall go forth Zion From  
From Zion shall go forth the Torah.

1. וַיְהִי בְּנִסְעֵי הָעֶרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה:  
*Mosheh vah yoh mehr ha ahron been'soah vah y'hee*  
Moses and said the Ark traveled and it came to pass

And it came to pass as the Ark traveled. Moses said:

2. קוּמָה יְיָ וַיִּפְצוּ אֵיבֹיךָ,  
*oh y'vehy kha v'yah footsu Adonai Kooma*  
be scattered let Thy enemies O Lord Arise  
Arise O Lord, let Thy enemies be scattered,

Arise, O Lord, let Thy enemies be scattered,

3. וַיִּנְסוּ מִשִּׁנְאֶיךָ מִפְּנֵיךָ.  
*me pah nehy kha m'sah-n'ehykha v'yahnusu*  
from before Thee who hate Thee? Let those  
Let those who hate Thee flee from before Thee.

4. כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה,  
*Torah teh tseh meetsee yon Kee*  
Torah shall go forth Zion From  
From Zion shall go forth the Torah.

5. וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלַיִם.  
*mee Y'rushalahym Adonai ud'var*  
from Jerusalem Lord and the word  
And the word of the Lord from Jerusalem.

6. בְּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ  
*Barukh sheh nahtahn Torah L'ahmmo*  
 Blessed He who gave Torah His people  
Blessed is He, who in His Holiness gave the Torah  
 יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשׁוֹ.  
*Yees rah ehl beek'dushato*  
 Israel in His holiness  
To His people Israel.

עֵץ-חַיִּים הִיא  
*ehts-chayeem he*  
 a tree of life she (is)  
She is a tree of life

7. עֵץ-חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ,  
*ehts-chayeem he Lam mahcha'zee keem Bahhh*  
 a Tree-of life she (is) those who take hold in her  
It is a tree of life to those who take hold of it,

8. וְתִמְכֶיהָ מְאוֹשָׁר.  
*v'tohm'khey ha m'ooshar*  
 and they who support her are happy  
And they who support it are happy.

9. דְּרָכֶיהָ דְּרָכֵי נְעִים,  
*d'rah khey ha dahr'khay noahm*  
 her ways are ways pleasantness  
It's ways are of pleasantness,

10. וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.  
*v'khal n'tee voh tey ha shalom*  
 and all her paths peace  
And all its paths are peaceful.

וְנָשׁוּבָה;                      אֵלֶיךָ                      יי                      11. הַשִּׁיבֵנוּ  
*v'nah shuvah*                      *eh-lehykha*                      *Adonai*                      *ha'shee vehnu*  
and return                      to you                      O Lord                      cause us to return  
Cause us, O Lord, to return unto thee, and we shall return.

כְּקֶדֶם.                      יָמֵינוּ                      12. חֲדַשׁ  
*k'keh dehm*                      *yahmaynu*                      *chad desh*  
as in days of old                      our days                      Renew  
Renew our days as of old.